

< 한국어 > 정오표 (사용자 매뉴얼)

95, 96쪽 참조 "5-5. HDBaseT 전송 장치에 연결(시중에서 판매)"

원문	수정문
프로젝터의 Ethernet/HDBaseT 포트는 전송 장치에서 오는 HDMI 신호(HDCP), 외부 장치에서 오는 제어 신호(시리얼, LAN), 리모컨 신호(IR 명령)를 지원합니다.	프로젝터의 Ethernet/HDBaseT 포트는 전송 장치에서 오는 HDMI 신호(HDCP), 외부 장치에서 오는 시리얼 제어 , 리모컨 신호(IR 명령)를 지원합니다. 주: • 외부 장치에서 오는 LAN 제어를 수행하려면 대리점에 문의하십시오.

< 简体中文 > 正误表 (用户手册)

第95页、第96页 "5-5.连接至 HDBaseT 传输装置 (市售)"

原文	修正
本投影机的 Ethernet/HDBaseT 端口支持来自传输装置的 HDMI 信号 (HDCP)、来自外部设备的控制信号 (串行、局域网) 和遥控信号 (IR 指令)。	本投影机的 Ethernet/HDBaseT 端口支持来自传输装置的 HDMI 信号 (HDCP)、 来自外部设备的串行控制 , 以及遥控信号 (IR 指令)。 注: • 如需从外部设备执行 LAN 控制, 请咨询您的经销商。

< 繁體中文 > 勘誤表 (使用者手冊)

第95、96頁 「5-5.連接 HDBaseT 傳送裝置 (市售)」

原文	修正
投影機式的 Ethernet/HDBaseT 埠支援來自傳送裝置的 HDMI 訊號、來自外部裝置 (序列、區域網路) 的控制訊號及遙控訊號 (紅外線指令)。	投影機式的 Ethernet/HDBaseT 埠支援來自傳送裝置的 HDMI 訊號、 來自外部裝置的序列控制訊號 及遙控訊號 (紅外線指令)。 註: • 如果要從外部裝置執行區域網路控制, 請諮詢經銷商。

< 日本語 > 取扱説明書 [詳細版] 正誤表

125, 126 ページ 「5-5.HDBaseT 対応の伝送機器 (市販) と接続する」

誤	正
本機の Ethernet/HDBaseT ポートは、伝送機器からの HDMI 信号 (HDCP 対応)、外部機器からの制御信号 (シリアル、LAN)、リモコン信号 (IR コマンド) に対応しています。	本機の Ethernet/HDBaseT ポートは、伝送機器からの HDMI 信号 (HDCP 対応)、外部機器からの シリアル制御 、リモコン信号 (IR コマンド) に対応しています。 [注意] • 外部機器から LAN 制御を行う場合は、販売店へお問い合わせください。

< English > ERRATA SHEET (User's Manual)

Page 95, 96 "5-5. Connecting to a HDBaseT transmission device (sold commercially)"

Original	Correct
The Ethernet/HDBaseT port of the projector supports HDMI signals (HDCP) from transmission devices, control signals from external devices (serial, LAN) and remote control signals (IR commands).	The Ethernet/HDBaseT port of the projector supports HDMI signals (HDCP) from transmission devices, serial control from external devices , and remote control signals (IR commands). NOTE: • Consult your dealer if you want to perform LAN control from an external device.

< Deutsch > ERRATA-BOGEN (Bedienungshandbuch)

Seite 95, 96 „5-5. Anschluss an ein HDBaseT-Übertragungsgerät (im Handel erhältlich)“

Original	Korrektur
Der Ethernet/HDBaseT-Anschluss des Projektors unterstützt HDMI-Signale (HDCP) von Übertragungsgeräten, Steuerungssignale von externen Geräten (seriell, LAN) und Fernbedienungssignale (IR-Befehle).	Der Ethernet/HDBaseT-Anschluss des Projektors unterstützt HDMI-Signale (HDCP) von Übertragungsgeräten, serielle Steuerungssignale von externen Geräten und Fernbedienungssignale (IR-Befehle). HINWEIS: • Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie die LAN-Steuerung von einem externen Gerät aus vornehmen möchten.

< Français > FEUILLE D'ERRATA (Mode d'emploi)

Page 95, 96 «5-5. Connexion au dispositif de transmission HDBaseT (vendu dans le commerce)»

Original	Correct
Le port Ethernet/HDBaseT du projecteur prend en charge les signaux HDMI (HDCP) de dispositifs de transmission, les signaux de contrôle de dispositifs externes (série, réseau local) et les signaux de la télécommande (commandes IR).	Le port Ethernet/HDBaseT du projecteur prend en charge les signaux HDMI (HDCP) de dispositifs de transmission, le contrôle en série de dispositifs externes et les signaux de la télécommande (commandes IR). REMARQUE: • Consultez votre revendeur si vous souhaitez effectuer un contrôle LAN depuis un dispositif externe.

< Italiano > ERRATA CORRIGE (Manuale dell'utente)

Pagina 95, 96 "5-5. Collegamento a un dispositivo di trasmissione HDBaseT (venduto separatamente)"

Originale	Corretto
La porta Ethernet/HDBaseT del proiettore supporta i segnali HDMI (HDCP) dai dispositivi di trasmissione, i segnali di controllo dai dispositivi esterni (seriale, LAN) e i segnali del telecomando (comandi IR).	La porta Ethernet/HDBaseT del proiettore supporta i segnali HDMI (HDCP) dai dispositivi di trasmissione, i controlli seriali dai dispositivi esterni e i segnali del telecomando (comandi IR). NOTA: • Consultare il proprio rivenditore se si desidera eseguire il controllo LAN da un dispositivo esterno.

< Español > FE DE ERRATAS (Manual del usuario)

Página 95, 96 "5-5. Conexión a un dispositivo de transmisión HDBaseT (de venta en comercios)"

Original	Correcto
El puerto Ethernet/HDBaseT del proyector es compatible con las señales HDMI (HDCP) de los dispositivos de transmisión, las señales de control de dispositivos externos (serie, LAN) y las señales del mando a distancia (comandos IR).	El puerto Ethernet/HDBaseT del proyector es compatible con las señales HDMI (HDCP) de los dispositivos de transmisión, el control de serie de dispositivos externos y las señales del mando a distancia (comandos IR). NOTA: • Si desea realizar el control LAN desde un dispositivo externo, póngase en contacto con su distribuidor.



7N8R0721

< Português > PÁGINA DA ERRATA (Manual do usuário)

Página 95, 96 “5-5. Conectar um dispositivo de transmissão HDBaseT (vendido comercialmente)”

Original	Correto
A porta Ethernet/HDBaseT do projetor suporta os sinais HDMI (HDCP) dos dispositivos de transmissão, os sinais de controle dos dispositivos externos (serial, LAN) e sinais do controle remoto (comandos IV).	A porta Ethernet/HDBaseT do projetor suporta os sinais HDMI (HDCP) dos dispositivos de transmissão, o controle serial dos dispositivos externos e os sinais do controle remoto (comandos IV). NOTA: • Consulte seu revendedor se quiser executar o controle LAN a partir de um dispositivo externo.

< Svenska > ERRATA-ARK (Bruksanvisning)

Sid 95, 96 “5-5. Ansluta till en HDBaseT-sändarenhet (säljs i handeln)”

Original	Korrekt
Ethernet/HDBaseT-porten på projektorn stödjer HDMI-signaler (HDCP) från sändarenheter, styrsignaler från externa enheter (seriell, LAN) och fjärrstyrnings-signaler (IR-kommandon).	Ethernet/HDBaseT-porten på projektorn stödjer HDMI-signaler (HDCP) från sändarenheter, seriella styrsignaler från externa enheter och fjärrstyrnings-signaler (IR-kommandon). OBSERVERA: • Kontakta din återförsäljare om du vill styra projektorn via ett nätverk (LAN) från en extern enhet.

< Русский > КОРРЕКТИРОВОЧНЫЙ ЛИСТ (Руководство пользователя)

Стр. 95, 96 «5-5. Подключение к передающему устройству HDBaseT (продается отдельно)»

Оригинал	Правильный вариант
Порт Ethernet/HDBaseT проектора поддерживает сигналы HDMI (HDCP) от передающих устройств, управляющие сигналы с внешних устройств (последовательные, по локальной сети) и сигналы дистанционного управления (ИК-команды).	Порт Ethernet/HDBaseT проектора поддерживает сигналы HDMI (HDCP) от передающих устройств, последовательное управление с внешних устройств и сигналы дистанционного управления (ИК-команды). ПРИМЕЧАНИЕ: • Возможность управления с внешнего устройства по локальной сети уточните у продавца.

< Suomi > PAINOVIRHELUETTELO (Käyttöopas)

Sivu 95, 96 “5-5. Liittäminen HDBaseT-lähetinlaitteeseen (myydään erikseen)”

Alkuperäinen	Oikea
Projektorin Ethernet/HDBaseT-portti tukee eri lähetinlaitteiden HDMI-signaaleja (HDCP), ulkoisten laitteiden ohjaussignaaleja (sarjaliitintä, LAN) sekä kauko-ohjaussignaaleja (IR-komennot).	Projektorin Ethernet/HDBaseT-portti tukee eri lähetinlaitteiden HDMI-signaaleja (HDCP), ulkoisten laitteiden sarjaohjausta sekä kauko-ohjaussignaaleja (IR-komentoja). HUOMAA: • Ota yhteys jälleenmyyjään, jos haluat ohjata järjestelmää lähiverkon kautta ulkoisella laitteella.

< Ελληνικά > ΦΥΛΛΟ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ (Εγχειρίδιο Χρήσης)

Σελίδα 95, 96 «5-5. Σύνδεση με συσκευή μετάδοσης HDBaseT (διατίθεται στο εμπόριο)»

Πρωτότυπο	Σωστό
Η θύρα Ethernet/HDBaseT της συσκευής προβολής υποστηρίζει σήματα HDMI (HDCP) από συσκευές μετάδοσης, σήματα ελέγχου από εξωτερικές συσκευές (σειριακές, LAN) και σήματα τηλεχειριστηρίου (εντολές IR).	Η θύρα Ethernet/HDBaseT της συσκευής προβολής υποστηρίζει σήματα HDMI (HDCP) από συσκευές μετάδοσης, σήματα σειριακού ελέγχου από εξωτερικές συσκευές και σήματα τηλεχειριστηρίου (εντολές IR). ΣΗΜΕΙΩΣΗ: • Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας εάν θέλετε να εκτελέσετε έλεγχο LAN από μια εξωτερική συσκευή.

< Magyar > HIBAJEGYZÉK LAP (Használati útmutató)

95., 96. oldal „5-5. Csatlakozás HDBaseT jeladó eszközökhöz (külön kapható)”

Eredeti	Megfelelő
A projektor Ethernet/HDBaseT portja támogatja a HDMI jelek (HDCP) fogadását a jeladó eszközökről, vezérlő jelek fogadását a külső eszközökről (soros, LAN) és a távirányító jeleket (IR utasítások)	A projektor Ethernet/HDBaseT portja támogatja a HDMI jelek (HDCP) fogadását a jeladó eszközökről, soros vezérlő jelek fogadását a külső eszközökről és a távirányító jeleket (IR utasítások) MEGJEGYZÉS: • Forduljon a kereskedőhöz, ha LAN vezérlést kíván végrehajtani külső vezérlőről.

< Polski > ERRATA (Podręcznik użytkownika)

Strona 95, 96 „5-5. Podłączanie urządzenia nadawczego HDBaseT (dostępne w sprzedaży)”

Oryginał	Korekta
Port Ethernet/HDBaseT projektora obsługuje sygnały HDMI (HDCP) z urządzeń nadających, sygnały sterujące z urządzeń zewnętrznych (szeregowe, LAN) oraz sygnały pilota zdalnego sterowania (komendy IR).	Port Ethernet/HDBaseT projektora obsługuje sygnały HDMI (HDCP) z urządzeń nadających, sterowanie szeregowe z urządzeń zewnętrznych oraz sygnały pilota zdalnego sterowania (komendy IR). UWAGA: • Skonsultuj się ze sprzedawcą, jeśli chcesz korzystać ze sterowania przez LAN z urządzenia zewnętrznego.

< Türkçe > YAZIM HATASI SAYFASI (Kullanıcı Kılavuzu)

Sayfa 95, 96 “5-5. Bir HDBaseT iletim cihazına bağlanma (ticari olarak satılır)”

Orijinal	Doğrusu
Projektörün Ethernet/HDBaseT bağlantı noktası iletim cihazlarından HDMI sinyallerini (HDCP), harici cihazlardan (seri, LAN) kontrol sinyallerini ve uzaktan kumanda sinyallerini (IR komutları) destekler.	Projektörün Ethernet/HDBaseT bağlantı noktası iletim cihazlarından HDMI sinyallerini (HDCP), harici cihazlardan seri kontrolleri ve uzaktan kumanda sinyallerini (IR komutları) destekler. NOT: • Harici bir cihazdan LAN kontrolü gerçekleştirmek istiyorsanız satıcınıza danışın.

< Čeština > OPRAVNÝ LIST (Uživatelská příručka)

Strana 95, 96 „5-5. Připojení k přenosovému zařízení HDBaseT (k dostání v obchodech)”

Původní verze	Správná verze
Port Ethernet/HDBaseT na projektoru podporuje signály HDMI (HDCP) z přenosových zařízení, řídicí signály z externích zařízení (sériový port, LAN) a řídicí signály dálkového ovladače (příkazy přes infračervený port).	Port Ethernet/HDBaseT na projektoru podporuje signály HDMI (HDCP) z přenosových zařízení, sériové řízení z externích zařízení a řídicí signály dálkového ovladače (příkazy přes infračervený port). POZNÁMKA: • Pokud chcete provádět řízení prostřednictvím LAN z externího zařízení, obraťte se na svého prodejce.

< عربي > صفحة التصحيح الخاصة بدليل استخدام (دليل الاستخدام)

صفحة 95, 96 «5-5. التوصيل بجهاز الإرسال الذي يعمل بتقنية HDBaseT (متوفر بالأسواق)»

التصحيح	الأصل
يدعم منفذ Ethernet/HDBaseT الموجود بجهاز العرض إشارات HDMI (HDCP) الصادرة من أجهزة الإرسال، بالإضافة إلى إشارات التحكم التسلسلية الصادرة من الأجهزة الخارجية وإشارات وحدة التحكم عن بُعد (أوامر تعمل بالأشعة تحت الحمراء).	يدعم منفذ Ethernet/HDBaseT الموجود بجهاز العرض إشارات HDMI (HDCP) الصادرة من أجهزة الإرسال، بالإضافة إلى إشارات التحكم الصادرة من الأجهزة الخارجية (تسلسلي، LAN) وإشارات وحدة التحكم عن بُعد (أوامر تعمل بالأشعة تحت الحمراء).
ملاحظة: • استشر الوكيل الذي تتعامل معه ما إذا كنت ترغب في إجراء التحكم في الشبكة المحلية من جهاز خارجي.	